



BUREAU DE L'ASSEMBLEE

AS/Bur/CB (2013) 8 Rév  
2 juillet 2013

**Aux membres de l'Assemblée**

**Carnet de bord  
de la réunion tenue à Strasbourg  
le 28 juin 2013**

Le Bureau de l'Assemblée, réuni vendredi 28 juin 2013 à Strasbourg, sous la présidence de M. Jean-Claude Mignon, Président de l'Assemblée, en ce qui concerne :

- **Troisième partie de session de 2013 (Strasbourg, 24-28 juin):** a approuvé les propositions faites par le Secrétaire Général de l'Assemblée pour le suivi de la partie de session :
  - . *Résolution 1940 (2013) sur La situation au Proche-Orient* : inviter la commission des questions politiques et de la démocratie à faire des propositions concernant la mise en œuvre des paragraphes 16 et 18 de la Résolution;
  - . *Résolution 1941 (2013) sur la Demande d'ouverture d'une procédure de suivi pour la Hongrie* : discuter de la mise en œuvre du paragraphe 14 de la Résolution à sa prochaine réunion ;
  - . *Résolution 1942 (2013) sur l'évaluation du partenariat pour la démocratie concernant le parlement du Maroc* : renvoyer la question à la commission des questions politiques et de la démocratie pour rapport, à la commission des questions juridiques et des droits de l'homme ainsi qu'à la commission sur l'égalité et la non-discrimination pour avis ;
  - . *Résolution 1943 (2013) sur La corruption: une menace à la prééminence du droit* : inviter la commission des questions juridiques et des droits de l'homme et la commission du Règlement, des immunités et des affaires institutionnelles à faire des propositions sur la mise en œuvre des paragraphes 12 et 13 de la Résolution ;
  - . *Débat d'actualité sur L'ingérence de l'Etat dans la vie privée sur internet*: inviter la commission de la culture, de la science, de l'éducation et des médias à prendre en compte le contenu du débat dans la préparation des rapports sur *Améliorer la protection et la sécurité des utilisateurs dans le cyberspace et Internet et la politique : les effets des nouvelles technologies de l'information et de la communication sur la démocratie* ;
  - . *Résolution 1948 (2013) sur Lutter contre la discrimination fondée sur l'orientation sexuelle et sur l'identité de genre* : inviter la commission sur l'égalité et la non-discrimination de faire des propositions concernant la mise en œuvre du paragraphe 11.3 de la Résolution ;
- **Quatrième partie de session de 2013 (Strasbourg, 30 septembre – 4 octobre):**
  - . a établi l'avant-projet d'ordre du jour ;
  - . a décidé d'inviter Mme Marta Santos Pais, Représentante spéciale du Secrétaire Général des Nations Unies sur la violence à l'égard des enfants, dans le cadre du débat sur la *violence à l'égard des enfants* ;

- . a décidé d'inviter M. Peter Maurer, Président du CICR, dans le cadre du débat sur *Les personnes portées disparues dans les conflits européens : le long chemin pour trouver des réponses humanitaires* ;
- **Observation d'élections :**
- . *Elections législatives en Albanie (23 juin 2013)*: a pris note du communiqué de presse de la commission ad hoc ;
- . *Election présidentielle en Azerbaïdjan (octobre 2013, date à confirmer)*: a approuvé la composition de la commission ad hoc (voir annexe 1) et a nommé M. Robert Walter (Royaume-Uni, GDE) comme président ;
- . *Election présidentielle en Géorgie (octobre 2013, date à confirmer)*: sous réserve de la réception d'une invitation, a approuvé la composition de la commission ad hoc (voir annexe 2) et a nommé Mme Meritxell Mateu Pi (Andorre, ADLE) comme présidente;
- **Renvois et transmissions en commissions**: a examiné et approuvé les renvois tels que présentés en annexe 3, sous réserve de ratification par l'Assemblée ;
- **Relations avec le Parlement européen** : a pris note d'un memorandum d'information préparé par le secrétariat concernant la période de janvier à juin 2013 ;
- **Questions soulevées par les commissions :**
- . *Commission des migrations, des réfugiés et des personnes déplacées* : a autorisé M. Jean-Marie Bockel (France, PPE/DC), rapporteur sur *Les réfugiés syriens en Jordanie, en Turquie, au Liban et en Irak : comment organiser et soutenir l'aide internationale ?*, à effectuer une visite d'information au Liban, en Turquie et éventuellement en Syrie en août 2013, dans le cadre de la préparation de son rapport;
- . *Commission des questions politiques et de la démocratie* : a autorisé Mme Liliane Maury Pasquier (Suisse, SOC), rapporteure sur la *Contribution parlementaire à la résolution du conflit Sahara occidental*, à effectuer une visite d'information en Algérie, et José Maria Beneyto (Espagne, PPE/DC), rapporteur sur la *Transition politique en Égypte* à effectuer une visite d'information en Égypte, dans le cadre de la préparation de leurs rapports respectifs ;
- **Forum Mondial de la Démocratie (Strasbourg, 27-29 novembre 2013)**: a pris note d'un memorandum d'information préparé par le secrétariat, a décidé de demander aux délégations nationales et aux membres du Bureau de présenter des suggestions sur le contenu du programme avant le 15 juillet 2013, et, dans l'intervalle, renvoyer la décision de constituer une commission ad hoc du Bureau pour participer au Forum mondial de la Démocratie 2013 à la prochaine réunion du Bureau;
- **Rapport d'activité du Bureau de l'Assemblée et la Commission permanente (28 juin – 30 September 2013)** : a nommé M. Davit Harutyunyan (Arménie, GDE) comme rapporteur ;
- **Comité européen pour la prévention de la torture et des peines et traitements inhumains ou dégradants (CPT)**: a établi les listes des candidats au titre de l'Autriche, du Danemark, de la République de Moldova, de la Norvège et de l'Ukraine, à transmettre au Comité des Ministres ;
- **Composition de la Commission du monitoring et de la Commission du Règlement, des immunités et des affaires institutionnelles**:
- . *Commission de suivi* : a désigné M. Brynjar Nielsson (Islande, GDE) et M. Luc Recordon (Suisse, SOC), sur la base des propositions présentées respectivement par les groupes GDE et SOC, sous réserve de ratification par l'Assemblée ;
- . *Commission du Règlement, des immunités et des affaires institutionnelles* : a désigné M. Konstantinos Triantafyllos (Grèce, SOC), sur la base d'une proposition présentée par le Groupe SOC, sous réserve de ratification par l'Assemblée ;

- **Désignation de représentants à des activités officielles** : a désigné M. Paolo Corsini (Italie, SOC) pour participer à la *Rencontre 2013 du Conseil de l'Europe sur la dimension religieuse du dialogue interculturel* les 2 et 3 septembre 2013 à Erevan ;
- **Réunion en dehors de Strasbourg et Paris** : a autorisé les réunions suivantes :
  - . 6-7 novembre 2013, Belgrade: sous-commission des médias et de la société de l'information (de la commission de la culture, de la science, de l'éducation et des médias) ;
  - . 12-13 novembre 2013, Genève, Suisse : commission des questions sociales, de la santé et du développement durable ;
- **Réunion du Bureau à Dubrovnik, Croatie (2 septembre 2013)**: a pris note du projet de programme;
- **Réunion du Bureau à Vienne (21 novembre 2013)**: a pris note des informations pratiques ;
- **Dates et lieux des prochaines réunions** :
  - . Lundi 2 septembre 2013, Dubrovnik (Croatie) à 9 h ;
  - . Lundi 30 septembre 2013, Strasbourg à 8 h ;
  - . Vendredi 4 octobre 2013, Strasbourg à 8 h 30 ;
  - . Jeudi 21 novembre 2013, Vienne à 14 h 30.

Markus Adelsbach, Ivi-Triin Odrats

---

Copie au(x) :

Secrétaire Général de l'Assemblée parlementaire  
Directeur Général, Directeurs et agents du Secrétariat de l'Assemblée parlementaire  
Secrétaires des délégations nationales et des groupes politiques de l'Assemblée  
Secrétaires des délégations d'observateurs et de partenaires pour la démocratie  
Secrétaire Général du Congrès  
Secrétaire du Comité des Ministres  
Directeurs Généraux  
Directeur de Cabinet du Secrétaire Général du Conseil de l'Europe  
Directeur du bureau du Commissaire aux droits de l'homme  
Directeur de la Communication  
Représentations Permanentes auprès du Conseil de l'Europe

**ANNEXE 1**

**AD HOC COMMITTEE FOR THE OBSERVATION OF THE  
PRESIDENTIAL ELECTION IN AZERBAIJAN**

**COMMISSION AD HOC POUR L'OBSERVATION  
DE L'ELECTION PRESIDENTIELLE EN AZERBAÏDJAN**

**October / octobre 2013**

**List of members / Liste des membres**

**ROBERT WALTER\* (ROYAUME-UNI, GDE), HEAD OF THE DELEGATION / CHEF DE LA DÉLÉGATION**

**GROUP OF THE EUROPEAN PEOPLE'S PARTY (EPP/CD)**

**GROUPE DU PARTI POPULAIRE EUROPEEN (PPE/DC)**

VIOREL RICEARD BADEA

JEAN-MARIE BOCKEL

CHARLO BONNICI

AUGUSTIN CONDE

ŞABAN DIŞLI

AXEL E FISCHER

INESE LIBINA-EGNERE

JOE O'REILLY

JOHN PAUL PHELAN

MARIETTA DE POURBAIX-LUNDIN\*

MILTADIS VARVITSIOTIS

ROMANIA / ROUMANIE

FRANCE

MALTA / MALTE

SPAIN / ESPAGNE

TURKEY / TURQUIE

GERMANY / ALLEMAGNE

LATVIA / LETTONIE

IRELAND / IRLANDE

IRELAND / IRLANDE

SWEDEN / SUEDE

GREECE / GRECE

**SOCIALIST GROUP (SOC)**

**GROUPE SOCIALISTE (SOC)**

LENNART AXELSSON

PHILIPPE BIES

PAOLO CORSINI

ANDREAS GROSS

JIM HOOD

TADEUSZ IWINSKI

STEFAN SCHENNACH\*

JOUKO SKINNARI

YANAKI STOILOV

KOSTAS TRIANTAFYLLOS

SWEDEN / SUEDE

FRANCE

ITALY / ITALIE

SWITZERLAND / SUISSE

UNITED KINGDOM / ROYAUME-UNI

POLAND / POLOGNE

AUSTRIA / AUTRICHE

FINLAND / FINLANDE

BULGARIA / BULGARIE

GREECE / GRECE

**SUBSTITUTES**

ARCADIO DIAZ TEJERA

JEAN YVES LE DEAUT

VOLODYMYR PYLYPENKO

ALEKSANDRS SAKOVSKIS

THEODORA TZAKRI

DANA VAHALOVA

ZORAN VUKCEVIC

SPAIN / ESPAGNE

FRANCE

UKRAINE

LATVIA / LETTONIE

GREECE / GRECE

CZECH REPUBLIC / REPUBLIQUE TCHEQUE

MONTENEGRO

**EUROPEAN DEMOCRAT GROUP (EDG)**

**GROUPE DEMOCRATE EUROPEEN (GDE)**

MARGARET EATON

NADEZDA GERASIMOVA

OLGA KAZAKOVA

UNITED KINGDOM / ROYAUME-UNI

RUSSIAN FEDERATION / FEDERATION DE RUSSIE

RUSSIAN FEDERATION / FEDERATION DE RUSSIE

**SUBSTITUTES**

JAMES CLAPPISON

DAVID DAVIES

YULIYA L'OVOCHKINA

UNITED KINGDOM / ROYAUME-UNI

UNITED KINGDOM / ROYAUME-UNI

UKRAINE

**ALLIANCE OF LIBERALS AND DEMOCRATS FOR EUROPE (ALDE)**

**ALLIANCE DES DEMOCRATES ET DES LIBERAUX POUR L'EUROPE (ADLE)**

MIKE HANCOCK

UNITED KINGDOM / ROYAUME-UNI

ALFRED HEER

SWITZERLAND / SUISSE

JUDITH OEHRI

LIECHTENSTEIN

JORDI XUCLA\*

SPAIN / ESPAGNE

**SUBSTITUTE**

ANDREA RIGONI

ITALY / ITALIE

**GROUP OF THE UNIFIED EUROPEAN LEFT (UEL)**

**GROUPE POUR LA GAUCHE UNITAIRE EUROPÉENNE (GUE)**

DIMITRIOS PAPADIMOULIS\*

GREECE / GRECE

**RAPPORTEURS AS/MON (EX-OFFICIO)**

PEDRO AGRAMUNT

SPAIN / ESPAGNE

JOSEPH DEBONO GRECH

MALTA / MALTE

**SECRETARIAT**

VLADIMIR DRONOV, HEAD OF SECRETARIAT, INTERPARLIAMENTARY CO-OPERATION AND ELECTION OBSERVATION UNIT

BOGDAN TORCATORIU, ADMINISTRATOR, INTERPARLIAMENTARY CO-OPERATION AND ELECTION OBSERVATION UNIT

DANIELE GASTL, ASSISTANT, INTERPARLIAMENTARY CO-OPERATION AND ELECTION OBSERVATION UNIT

\* PRE-ELECTORAL MISSION

ANNEXE 2

AD HOC COMMITTEE FOR THE OBSERVATION OF THE  
PRESIDENTIAL ELECTION IN GEORGIA

COMMISSION AD HOC POUR L'OBSERVATION  
DE L'ELECTION PRESIDENTIELLE EN GEORGIE

October / octobre 2013

List of members / Liste des membres

**MERITXELL MATEU PI\* (ANDORRE, ADLE) , HEAD OF THE DELEGATION / CHEF DE LA DÉLÉGATION**

**GROUP OF THE EUROPEAN PEOPLE'S PARTY (EPP/CD)**

**GROUPE DU PARTI POPULAIRE EUROPEEN (PPE/DC)**

JEAN-MARIE BOCKEL  
MARTON BRAUN  
LOLITA CIGANE  
IRYNA GERASHCHENKO  
VALERIU GHILETCHI  
ANDRES HERKEL\*  
DENIS JACQUAT  
INESE LIBINA-EGNERE  
THIERRY MARIANI  
CEZAR FLORIN PREDĂ

FRANCE  
HUNGARY / HONGRIE  
LATVIA / LETTONIE  
UKRAINE  
REPUBLIC OF MOLDOVA / REPUBLIQUE DE MOLDOVA  
ESTONIA / ESTONIE  
FRANCE  
LATVIA / LETTONIE  
FRANCE  
ROMANIA / ROUMANIE

**SOCIALIST GROUP (SOC)**

**GROUPE SOCIALISTE (SOC)**

JOSETTE DURRIEU  
JIM HOOD  
FLORIN IORDACHE  
LUC RECORDON  
ALEXANDRS SAKOVSKIS  
STEFAN SCHENNACH  
JOHN TOMLINSON\*  
THEODORA TZAKRI  
DANA VAHALOVA  
GISELA WURM

FRANCE  
UNITED KINGDOM / ROYAUME-UNI  
ROMANIA / ROUMANIE  
SWITZERLAND / SUISSE  
LATVIA / LETTONIE  
AUSTRIA / AUTRICHE  
UNITED KINGDOM / ROYAUME-UNI  
GREECE / GRECE  
CZECH REPUBLIC / REPUBLIQUE TCHEQUE  
AUSTRIA / AUTRICHE

**SUBSTITUTES**

BERNADETTE BOURZAI  
PAOLO CORSINI  
TADEUSZ IWINSKI

FRANCE  
ITALY / ITALIE  
POLAND / POLOGNE

**EUROPEAN DEMOCRAT GROUP (EDG)**

**GROUPE DEMOCRATE EUROPEEN (GDE)**

CHRISTOPHER CHOPE  
JONATHAN EVANS  
SERGEY KALASHNIKOV  
YULIYA L'OVOCHKINA \*

UNITED KINGDOM / ROYAUME-UNI  
UNITED KINGDOM / ROYAUME-UNI  
RUSSIAN FEDERATION / FEDERATION DE RUSSIE  
UKRAINE

**SUBSTITUTES**

VITALY IGNATENKO  
GANIRA PASHAYEVA  
ANGELA WATKINSON

RUSSIAN FEDERATION / FEDERATION DE RUSSIE  
AZERBAIJAN / AZERBAÏDJAN  
UNITED KINGDOM / ROYAUME-UNI

**ALLIANCE OF LIBERALS AND DEMOCRATS FOR EUROPE (ALDE)**

**ALLIANCE DES DEMOCRATES ET DES LIBERAUX POUR L'EUROPE (ADLE)**

GEROLD BÜCHEL

LIECHTENSTEIN

DORIS FIALA

SWITZERLAND / SUISSE

ANDREA RIGONI

ITALY / ITALIE

**SUBSTITUTE**

ALINA GORGHIU

ROMANIA / ROUMANIE

**GROUP OF THE UNIFIED EUROPEAN LEFT (UEL)**

**GROUPE POUR LA GAUCHE UNITAIRE EUROPÉENNE (GUE)**

VASSILY LIKHACHEV

RUSSIAN FEDERATION / FEDERATION DE RUSSIE

**SUBSTITUTE**

TUUR ELZINGA

NETHERLANDS / PAYS-BAS

**RAPPORTEURS AS/MON (EX-OFFICIO)**

BORISS CILEVICS

LATVIA / LETTONIE

MICHAEL AASTRUP JENSEN

DENMARK / DANEMARK

**SECRETARIAT**

CHEMAVON CHAHBAZIAN, DEPUTY HEAD, INTERPARLIAMENTARY CO-OPERATION AND ELECTION OBSERVATION UNIT

FRANCK DAESCHLER, PRINCIPAL ADMINISTRATIVE ASSISTANT, INTERPARLIAMENTARY CO-OPERATION AND ELECTION OBSERVATION UNIT

\* PRE-ELECTORAL MISSION

### ANNEXE 3

#### Renvois et transmissions en commissions

##### A. RENVOIS EN COMMISSION

Doc. [13218](#), proposition de recommandation, La situation des femmes dans les démocraties en construction au lendemain des révolutions arabes, renvoi à la commission sur l'égalité et la non-discrimination *pour rapport*

Doc. [13224](#), proposition de résolution, Protocole de Kyoto sur le changement climatique, renvoi à la commission des questions sociales, de la santé et du développement durable *pour rapport*

Doc. [13234](#), proposition de recommandation, Impunité des auteurs de crimes commis par les régimes communistes totalitaires en Europe, transmission à la commission des questions politiques et de la démocratie *pour information*

##### B. DEMANDES DE PROLONGATION DE RENVOIS

Doc. [12557](#) (renvoi 3766 du 14 avril 2011 – validité : 30 juin 2013), proposition de résolution, L'arrivée massive de migrants irréguliers sur les côtes italiennes suite aux tensions dans les pays du Sud de la Méditerranée, prolongation jusqu'au 31 décembre 2013

Doc. [12676](#) (renvoi 3798 du 3 octobre 2011 – validité : 3 octobre 2013), proposition de résolution, Hébergement déplorable des PDI dans des centres collectifs en Europe : quelles solutions de remplacement ? : prolongation jusqu'au 11 avril 2014

Doc. [12678](#) ( Renvoi 3800 du 3 octobre 2011 – validité : 3 octobre 2013), proposition de résolution, Enfants migrants non accompagnés : quels droits à 18 ans ?, prolongation jusqu'au 11 avril 2014